



Неофициальный перевод

Согласовано с Департаментом конкуренции 25.10.2016

ТИПОВЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА ПРОДАЖИ ПРИРОДНОГО ГАЗА AS EESTI GAAS БЫТОВОМУ ПОТРЕБИТЕЛЮ

Действительно с 01.01.2017

1. Общие положения

1.1. «**Типовые условия договора продажи природного газа бытовому потребителю**» акционерного общества Eesti Gaas (далее: **Типовые условия**) регулируют продажу природного газа (далее: **газ**) акционерным обществом Eesti Gaas (далее: **Продавец**) бытовому потребителю (далее: **Покупатель**).

1.2. Типовые условия являются неотъемлемой частью договора купли-продажи природного газа, заключенного с Покупателем (далее: **договор**), и действуют в отношении договора, заключенного с Покупателем до вступления в силу Типовых условий. Типовые условия, которые вступили в силу позднее, заменяют или изменяют типовые условия, которые ранее являлись частью договора. При изменении Типовых условий у Покупателя есть право расторгнуть договор в порядке, установленном в пункте 11.4.

1.3. Если между Продавцом и сетевым предприятием (к сети которого подключен Покупатель) заключено соглашение, что Продавец является посредником в продаже сетевой услуги, Покупатель выставляет Покупателю общий счет за газ и сетевую услугу. Если соответствующее соглашение между Продавцом и сетевым предприятием отсутствует, Продавец выставляет Покупателю счет только за проданный газ.

1.4. Предварительным условием для того, чтобы Продавец начал продажу и снабжение газом, является то, что у Продавца имеется действующий сетевой договор в отношении измерительного пункта места потребления, а также действующее сетевое соединение. 1.5. Заключая договор, Покупатель дает Продавцу согласие на обработку, предоставление или публикацию данных, касающихся договора, а также личных данных Покупателя, в том числе, личного кода и адреса Покупателя третьим лицам, которых Покупатель использует в соответствии с пунктом 10 Типовых условий.

2. Понятия

2.1. Понятия Договора и Типовых условий используются в нижеследующих значениях:

расчетный месяц – период времени, который начинается в первый день месяца в 9:00 утра и заканчивается в 9:00 утра первого дня следующего месяца по эстонскому поясному времени;

газовый счетчик – средство измерения количества отопительного газа, которое применяется для записи и передачи результатов измерения;

сводный счет – общий счет, выставляемый Покупателю за несколько точек потребления, в котором приведены совокупное количество и стоимость газа во всех точках потребления;

газ – природный отопительный газ с повышенным содержанием метана, передаваемый и распределяемый по газопроводу;

измерительный пункт – место в газопроводе, в котором установлен газовый счетчик и в котором производится измерение количества газа, продаваемого на основании договора;

период продажи – согласованный в договоре период расчета продажи; прогнозируемый счет – счет, который Продавец выставляет на основании прогноза потребления;

потребительский год – 12-месячный период, потребленный в течение которого объем газа позволяет определить ценовую группу;

точка потребления – место, указанное в сетевом договоре, где Покупатель потребляет или может потреблять газ и сетевую услугу, продаваемые на основании договора;

прогноз потребления – в случае отсутствия данных измерения, это количество газа, потребление которого спрогнозировано сетевым предприятием на период продажи, установленный Покупателем,

сетевая услуга – оказание услуги распределения газа сетевым предприятием через сеть;

продажа сетевой услуги в настоящих Типовых условиях – организация расчета за сетевую услугу, под которой не подразумевается оказание сетевой услуги;

В определении понятий, оставшихся в договоре неописанными, исходят из значения, установленного в правовых актах.

3. Качество газа и количество проданного газа

3.1. Продаваемый газ соответствует описанию продукта, опубликованному на домашней странице Продавца: www.gaas.ee/maagaasi-tootekirjeldus

3.2. Продавец в первый рабочий день месяца, следующего за расчетным публикует на домашней странице (www.gaas.ee) свидетельство о качестве газа, предоставленное сетевым предприятием.

3.3. Газ продается кубическими метрами. Количество продаваемого газа указывается в счете также в киловатт-часах (кВт·ч). Сетевое предприятие осуществляет и представляет Продавцу перевод газа в единицы энергии, исходя из частей 11 и 12 § 24 Закона о природном газе и установленной на их базе методики перевода количества газа в единицы энергии.

3.4. Объем газа, полученного Покупателем из сети, является основанием для определения объема газа, проданного Продавцом Покупателю на основании договора. Объем газа определяет сетевое предприятие в соответствии с заключенным между Покупателем и сетевым предприятием договором сетевой услуги. Продавец выставляет счет Покупателю за поставленный в период продажи объем газа на основании данных, полученных от сетевого предприятия.

3.5. Если сетевое предприятие корректирует задним числом количество газа, полученное Покупателем в сети, и представляет Продавцу откорректированные данные, у Продавца есть право в том же объеме откорректировать количество газа, проданное Покупателю, и выставить Покупателю дополнительный счет или оставить переплаченную сумму в качестве предоплаты Покупателя. Покупатель может корректировать задним числом количество газа не более чем за 12 месяцев.

3.6. Если Покупатель не соглашается с данными о потребленном количестве газа, предоставленными сетевым предприятием Продавцу, Покупатель может оспорить их непосредственно у сетевого предприятия, а при необходимости потребовать у сетевого предприятия изменения данных, предоставленных Продавцу.

4. Смена продавца

4.1. У Покупателя есть право сменить Продавца, отправив последнему письменное заявление не позднее чем за 14 дней до начала нового расчетного месяца. Смена Продавца происходит в момент смены календарного месяца. Если Покупатель предоставляет заявление о смене Продавца позднее чем за 14 дней до начала нового календарного месяца, смена Продавца и окончание Договора происходят в следующий календарный месяц после подачи заявления.

4.2. Смена Продавца происходит при смене календарного месяца при том условии, что обязанности заканчиваемого договора выполнены.

4.3. Смена Продавца для Покупателя бесплатна.

4.4. В течение 5 дней с момента получения заявления Продавец информирует сетевое предприятие, к сети которого подключен потребитель, о дате прекращения договора или о заключении договора.

4.5. По окончании расчетного месяца Продавец выставляет Покупателю итоговый счет.

5. Продажа газа

5.1. Продавец продает Покупателю газ на условиях открытой поставки. Потребленный Покупателем газ считается переданным Покупателю в пункте подключения бытовой установки Покупателя. За баланс количества газа отвечает Продавец.

5.2. Расчеты за газ производятся на основании счета за период продажи.

5.2.1. Периодом продажи, как правило, считается один расчетный месяц. В Договоре может быть оговорен и более продолжительный период.

5.2.2. В Договоре фиксируется ценовой пакет с учетом предварительного реального потребления или в соответствии с прогнозируемым потреблением за год потребления.

5.2.3. Если реальный период потребления составляет менее 12 месяцев, за основу цены газа берется реальное количество газа, потребленного за год, деленное на количество дней в году и умноженное на количество дней периода потребления.

5.2.4. Покупатель сообщает сетевому предприятию показания газового счетчика не позднее чем в первый рабочий день месяца, следующего за окончанием расчетного месяца или периода продажи.

5.2.5. Продавец выставляет Покупателю счет за количество газа, потребленного в расчетный месяц или в расчетный период, не позднее чем через 5 рабочих дней после окончания расчетного месяца или периода.

5.3. Счет выставляется в соответствии с желанием Покупателя на бумажном носителе или направляется в форме электронного документа в выбранные Покупателем каналы.

5.4. Если Покупатель не получил от Продавца счет в разумный срок, он должен известить об этом Продавца. Разумным сроком является срок в 15 календарных дней после окончания расчетного месяца или года потребления, если стороны в Договоре не договорились иначе.

6. Цена газа

6.1. В соответствии с законом о природном газе, при формировании цены для Покупателя Продавец исходит из принципа, что средневзвешенная продажная цена газа состоит из цены закупаемого газа и добавленной к ней маржи, предельная ставка которой согласуется с Департаментом конкуренции в соответствии с законом о природном газе.

- 6.2. Общий прейскурант на продажу газа опубликован на домашней странице Продавца. В общем прейскуранте установлена максимальная цена продажи, выше которой Продавец не имеет права требовать с Покупателя.
- 6.3. Продавец может изменять общий прейскурант цен на газ в соответствии с законе о природном газе, публикуя новый прейскурант не позднее чем за месяц до начала его действия. У Продавца есть право информировать Покупателя об изменениях, предоставляя клиенту соответствующую информацию вместе с выставляемым счетом. При оплате соответствующего счета считается, что Покупатель получил счет и ознакомился с опубликованной на нем информацией.
- 6.4. Продавец может применять для Покупателя исключения (льготы) из общего прейскуранта на базе сегментации, исходя из целесообразных и объективных критериев, установленных Продавцом. Продавец публикует соответствующие критерии на домашней странице и применяет их одинаково ко всем бытовым потребителям.
- 6.5. Продавец сообщает Покупателю конечную цену в разрезе каждого периода продажи, ее точная величина зависит от применения исключений по сегментам, установленных пунктом 6.4, и от базы для ценообразования.
- 6.6. Применяемая продажная цена может отличаться в разрезе каждого периода продажи (снижаться или повышаться в пределах максимальной цены продажи), в зависимости от того, как и в соответствии с каким критерием исключения квалифицируется Покупатель в конкретный период продажи.
- 6.7. В результате применения исключений, приведенных в пункте 6.4, продажная цена для Покупателя может быть только ниже, но не выше максимальной цены продажи, опубликованной в общем прейскуранте.
- 6.8. Если средневзвешенная цена продаваемого Покупателю в течение календарного года природного газа превышает средневзвешенную закупочную цену за тот же период, к которой прибавлена маржа, предельная ставка которой согласована с Департаментом конкуренции, Продавец производит взаимозачет разницы цены с Покупателем в течение трех месяцев. Взаимозачет указывается отдельной строкой в счете за продажу газа.
- 6.9. В договоре о продаже Продавец и Покупатель соглашаются с тем, что цены на газ, установленные в действующем общем прейскуранте, являются неотъемлемой частью договора, вне зависимости от того, приложен ли общий прейскурант непосредственно к договору.

7. Оплата за газ

- 7.1. Покупатель платит Продавцу за газ установленным в Договоре способом и в условленные сроки на основании представленного Продавцом счета. При оплате Покупатель указывает номер ссылки, имеющийся на счете.
- 7.2. Плата считается уплаченной в день ее поступления на расчетный счет Продавца или в кассу.
- 7.3. Если Покупатель не оплатит счет своевременно, то Продавец имеет право требовать от Покупателя пеню в размере 0,06% в день до полного поступления полной суммы. Пеня начинает начисляться со дня, следующего за сроком платежа, и заканчивается в день поступления оплаты. Если Покупатель, кроме основных денежных обязанностей, должен уплатить и пеню, то из задолженности сначала погашается пеня, а затем – основная денежная обязанность. Плата, которая подлежала взысканию раньше, погашается раньше, чем плата, которая подлежала взысканию позже.
- 7.4. Если Покупатель оплачивает вместе газ и сетевую услугу, то прежде всего оплаченным считается газ, затем акциз на природный газ, а затем – сетевая услуга.
- 7.5. Если Покупатель не согласен с представленным счетом или согласен лишь частично, то он письменно сообщает об этом до наступления срока оплаты, обосновывая свое несогласие. В случае частичного несогласия Покупатель платит акцептированную часть согласно Договору. Организация, выставившая счет, контролирует заявление Покупателя и письменно сообщает Покупателю о результатах контроля в течение 10 дней с момента получения сообщения. На

основании результатов контроля Продавец может назначить более поздний срок платежа. Если заявление Покупателя не было обосновано, то Покупатель выплачивает платеж вместе с возникшей пеней.

7.6. Если у Покупателя возникла предоплата, то она остается для покрытия следующих платежей. По письменному требованию Покупателя Продавец производит возврат предоплаты в течение 3 рабочих дней.

7.7. Покупатель платит предоплату по требованию Продавца, если:

- 7.7.1. Покупатель в течение последних 12 месяцев задерживал платеж более чем на 10 дней не менее трех раз или более чем на 30 дней в совокупности;
- 7.7.2. В отношении Покупателя представляется предупреждение о банкротстве, или заявление о банкротстве, или начинается производство о банкротстве или ликвидации, а также, если из других обстоятельств следует, что Покупателю в ближайшее время станет невозможно исполнять вытекающие из Договора обязанности;
- 7.7.3. В месте потребления Покупателя прервано снабжение газом или повреждено сетевое подключение из-за нарушения Покупателем Договора;
- 7.7.4. Размер предоплаты не может превышать платы, соответствующей потреблению газа за 2 месяца, которое определено на основании аналогичного потребления за предыдущий месяц потребления или на основании прогноза потребления.

8. Ответственность сторон

8.1. Стороны обязались при выполнении договора действовать так, чтобы исключить причинение ущерба друг другу. Если одна из Сторон все же наносит ущерб, нарушая договор, она компенсирует подтвержденный ущерб второй Стороне. Ответственность ни одной из Сторон не превышает стоимость количества газа за один месяц; ограничение вышеуказанной ответственности не распространяется на обязательства Покупателя, установленные в разделе 7 Типовых условий. Продавец ни в каком случае не несет ответственности за доход, который не был получен Покупателем из-за нарушения договора. Узнав о нанесении ущерба, Сторона должна в течение разумного времени в письменном виде уведомить вторую Сторону о предполагаемом размере ущерба и основании для компенсации ущерба. У Стороны есть право требовать от второй Стороны предоставления информации, подтверждающей наличие и размер ущерба.

8.2. Стороны несут ответственность за невыполнение или ненадлежащее выполнение установленных Договором обязательств, за исключением случая, когда нарушение Договора вызвано непреодолимой силой. Непреодолимой силой считается обстоятельство, на которое Сторона не могла повлиять и, исходя из принципа благоразумия, от нее нельзя было ожидать, что она во время заключения Договора могла учитывать это обстоятельство, или исключить его, или преодолеть препятствующее обстоятельство или его последствия, в том числе:

- 8.2.1. стихийные бедствия;
- 8.2.2. пожар;
- 8.2.3. экономическая блокада или другое правовое или фактическое ограничение, возникшее между государствами, работающими в системе подключения к газовой системе;
- 8.2.4. забастовка;
- 8.2.5. акт диверсии;
- 8.2.6. объявление чрезвычайного положения
- 8.2.7. деятельность системного администратора, в т. ч. для обеспечения нормального действия и обеспечения газом газовой системы, в т. ч. установка ограничений, приведенных в § 262 и в § 17, части 1-3 и 5, закона о природном газе, а также издание распоряжений.

8.3. Как правило, обстоятельства непреодолимой силы не являются уважительной причиной для невыполнения финансовых обязательств по Договору.

8.4. Продавец не несет ответственности за то, что сетевое предприятие не смогло передать газ Покупателю из-за действий или бездействия Покупателя или иного третьего лица. Продавец не несет ответственности за качество сетевой услуги, оказываемой Покупателю, а так же за связанные с этим помехи или перебои. Данная область ответственности регулируется сетевым договором и его условиями.

9. Сообщения

9.1. Все связанные с выполнением Договора или с вытекающими из Договора спорами сообщения, согласия, согласования, волеизъявления и другая информация считаются переданными официально и в соответствии с Договором, если они переданы второй Стороне под роспись или отправлены письмом, по факсу или электронной почте на указанные в Договоре или письменно сообщенные второй Стороне контактные адреса или номера. У Продавца есть право передавать сообщения и вместе со счетом, выставляемым Покупателю. При оплате Покупателем счета считается, что Покупатель получил информацию.

9.2. Покупатель незамедлительно извещает Продавца обо всех обстоятельствах, препятствующих выполнению Договора.

9.3. Покупатель сообщает о прерывании подачи газа сетевому предприятию или Продавцу по указанному в Договоре телефону или адресу электронной почты.

9.4. Сетевое предприятие или уполномоченный им Продавец сообщает Покупателю о плановом прерывании подачи газа не позднее чем за 10 дней до начала работ.

9.5. Об изменении указанных в договоре контактных данных Стороны сообщают друг другу в течение 14 дней.

10. Обработка личных данных

10.1. Продавец обрабатывает личные данные Покупателя-физического лица в соответствии с законом о защите личных данных и другими соответствующими правовыми актами.

10.2. Обработку личных данных Покупателя осуществляет ответственный AS Eesti Gaas (регистрационный код 10178905, адрес: Лийвалайя, 9, Таллинн).

10.3. Личные данные Покупателя-физического лица обрабатываются для идентификации Покупателя, оказания ему услуг, обслуживания, выставления счетов и предоставления другой информации, а также для выполнения договора, общения с Покупателем, администрирования клиентской базы, обеспечения выполнения платежных обязательств, в т. ч. оказания услуг банка и инкассо, а также с целью выполнения иного, установленного договором.

10.4. Продавец с указанными выше целями обрабатывает прежде всего следующие личные данные: имя и фамилия Продавца, дата рождения и/или личный код, данные документа, удостоверяющего личность, адрес, электронная почта, телефон и другие контактные данные, язык общения, информация о банковском счете, объем потребления газа и его стоимость, долговые обязательства и прочие данные, ставшие известными Продавцу в ходе выполнения Договора.

10.5. При возникновении платежных нарушений Продавец передает информацию о Покупателе (имя, личный код, контактные данные, язык общения, информация о задолженности) договорному партнеру, обрабатывающему задолженности, который открывает данные Покупателя третьим лицам для оценки кредитоспособности Покупателя или для получения информации в других схожих целях. Продавец обязуется при обработке вышеуказанных данных следовать требованиям, установленным в законе о защите личных данных.

10.6. У Покупателя есть право отозвать свое согласие на обработку данных, информировав об этом Продавца письменно или в форме, позволяющей письменное воспроизведение. Покупатель не может отозвать свое согласие, если право на обработку соответствующих данных Продавцу дает правовой акт. При отзыве согласия на него не распространяется обратная сила.

10.7. У Покупателя есть право получить у Продавца собранные им личные данные Покупателя, за исключением случая, установленного в законе о защите личных данных. У Продавца также есть право требовать исправления и уточнения неверных личных данных о себе в соответствии с законом о защите личных данных.

11. Срок действия, изменение, окончание Договора, а также разрешение споров

11.1. Договор заключается сроком до конца года потребления, если в Договоре не обозначен другой срок действия. Срок Договора обновляется на следующий год потребления, если одна из Сторон не сообщила другой об окончании Договора как минимум за 15 дней до окончания года потребления.

11.2. Договор можно изменить по соглашению сторон или на ином основании, предписанным Договором или законодательством.

11.3. У Продавца есть право изменить Типовые условия или установить новые типовые условия в одностороннем порядке и без согласия Покупателя, если это объективно обосновано (например, при изменении принципов продажи газа) или необходимо при учете изменившихся обстоятельств (например, изменения в правовых актах, изменениях, обусловленных развитием рынка газа), при согласовании и публикации Типовых условий в установленном законом порядке. Изменения в установленном законом порядке согласованных и опубликованных Типовых условий или новые типовые условия считаются неотъемлемой частью договора и действуют также в отношении договоров, заключенных до введения в действие изменений. Типовые условия, позднее вступившие в силу, заменяют или изменяют типовые условия, бывшие частью договора.

11.4. Продавец информирует Покупателя как минимум за 30 дней до вступления в силу условий договора, в том числе общего прейскуранта или Типовых условий. В сообщении называется соответствующее изменение, основание для его введения и время ввода в действие, а также предоставляется сообщение о том, что если Покупатель не согласен с изменением, у него есть право расторгнуть Договор в течение 30 дней начиная с момента получения сообщения.

11.5. Договор расторгается:

11.5.1. По желанию Покупателя в соответствии с пунктом 11.1 или 11.6;

11.5.2. В срок, согласованный в Договоре, если в договоре указано, что он не продлевается на следующий год потребления;

11.5.3. При письменном соглашении Сторон;

11.5.4. При заключении договора о единой закупке в отношении места потребления Покупателя в соответствии с пунктом 11.9;

11.5.5. При расторжении Сторонами договора на основании и в порядке, установленных в договоре или правовых актах;

11.5.6. По окончании действия Покупателя-юридического лица;

11.5.7. В случае смерти Покупателя-физического лица;

11.5.8. При уничтожении точки потребления или сетевого подключения.

11.6. Покупателя имеет право отказаться от договора в любое время, информировав об этом Продавца письменно за 15 дней.

11.7. Продавец имеет право отказаться от Договора в одностороннем порядке в случае серьезных нарушений договора Покупателем, а также в иных случаях, установленных правовыми актами. Продавец информирует Покупателя о причине окончания договора и о времени его окончания как минимум за 30 дней. Если причиной отказа от договора является нарушение договора Покупателем, Продавец до отказа от договора предоставляет Покупателю разумное время для приведения своих действий в соответствие с договором, за исключением случая, если предоставление дополнительного времени не требуется правовыми актами.

11.8. Серьезным нарушением договора Покупателем в числе прочего считаются случаи, если:

11.8.1. Покупатель не оплатил плату, предписанную договором;

11.8.2. Покупатель не согласен вносить плату в случаях, указанных в пункте Error! Reference source not found., или договариваться о внесении предоплаты;

11.8.3. Покупатель не обеспечивает доступ представителю сетевого предприятия к системе замеров, находящейся на территории собственности или на территории, находящейся во владении Покупателя, для контроля или замены в течение 30 дней после передачи соответствующего предложения в письменном виде;

11.8.4. Покупатель использует газ незаконным в значении закона о природном газе способом;

11.8.5. Покупатель нарушает обязательства, вытекающие из договора, таким образом, что Продавец, с учетом обстоятельств, не может разумно требовать продолжать выполнение договора.

11.9. У Продавца есть право окончить договор, если собственники квартир места потребления, расположенного в их недвижимости (в т. ч. квартирное товарищество или объединение собственников квартир) на общем собрании объединения собственников квартир или членов квартирного товарищества решили для обеспечения газом объекта недвижимости заключить договор о единой закупке, на основании которого продается-покупается общее количество потребляемого на объекте недвижимости газа, и завершить действия договоров, которые были заключены отдельно с каждым собственником квартиры. У Продавца есть право не пользоваться указанным основанием для окончания договора, если между Покупателем и другими собственниками квартир ведется спор об окончании договора и перехода на единую закупку. Покупатель и другие собственники квартир должны разрешить соответствующий спор.

11.10. У Продавца есть право окончить договор, если место потребления, указанное в договоре, было отчуждено (т. е. Покупатель больше не является собственником места потребления), и у Покупателя отсутствует законное основание для его использования. Обязанность доказательства наличия законного основания для использования места потребления лежит на Покупателе.

11.11. Продавец письменно сообщает об окончании договора сетевому предприятию в течение трех дней после окончания договора. Покупатель при окончании договора сообщает по указанным в договоре контактными данными конечные показания газовых счетчиков, при необходимости позволяя представителю сетевого предприятия проверить газовый счетчик места потребления, а также уплачивает все, вытекающие из договора платы к дате, указанной на счете.

11.12. При расторжении Договора по любым причинам, включая признание Договора недействительным, также и после окончания договора применяются те положения Договора, которые по своей сути должны обеспечивать права и обязанности Сторон после окончания Договора.

11.13. Все спорные моменты и коллизии, возникающие при выполнении, изменении или окончании Договора, стороны стараются разрешить путем переговоров.

11.14. На действия или бездействие Стороны, противоречащие Закону о природном газе или утвержденным на его основе правовым актам, вторая Сторона может подать письменную жалобу в Департамент конкуренции.

11.15. Если вытекающие из Договора споры не удастся решить путем переговоров Сторон, то спор решается в установленном в Договоре судом, а в случае отсутствия данного положения – в суде по месту нахождения ответчика.



12. Данные продавца

AS Eesti Gaas / Лийвалайа, 9 10118 Таллинн / Телефон: +372 630 3003 / Электронная почта: info@gaas.ee / Домашняя страница: www.gas.ee